

f.(260)

Chin-no adi ? Sommes-nous encore ?

On cou qu'on vi lyîn d'Intye-Chè, la ya l'è tyè on tsê chin redàllè ...

Le baluchon di fô règrè dècrè, cmin hou cùvè d'agnàllè ! To chè rèthrin : le tê di tsàllè, l'è dou payi,
le chon dou fin ! Ma chin vani, è chin chapàllè, chin-no adi, di Gruvèrin ?

Une fois qu'on vit loin d'Entre soi, la vie n'est plus qu'un char sans ridelles. Le baluchon des faux regrets décroît, comme ces queues d'agnelles qu'on coupe. Tout se restreint : le toit des chalets, l'air du pays, l'odeur du foin ! Mais sans rochers et sans sapins sommes-nous toujours d'authentiques Gruériens ?

Vo pùdè no robâ capè, loyi, mithi, mîyè, quetàllè, vâtsè, tsevri, pô-fê, malyè. Èchtroupyâ, no bèrhlyâ
d'èthàllè, no fyère a gran cou dè mnèvàllè : no chin coradyà cmin di tsin !

Ma chin vani, è chin chapàllè, chin-no adi, di Gruvèrin ?

*Vous pouvez nous voler capets à traire poches à sel, métiers, bonnes amies, batteries de cuisine, vaches, cabris, baramine, maillet à planter les pieux. Estropiés, nous mettre des attelles comme on tuteure de perches des haricots, nous frapper à grands coups de manivelle, qu'importe, nous sommes courageux comme des chiens !
Mais sans rochers, et sans sapins, sommes-nous encore d'authentiques Gruériens ?*

Panâ a frê chu di mourè, invrenâ d'ómмо chin fêmàllè, no chavan tyè tsantâ Youthè !

In trabetsin chu di pêràllè chin no marmedyi lè chèrvàllè no le prinyan cmin vin, le tin ...

Ma chin vani, è chin chapàllè, chin-no adi, di Gruvèrin ?

Torchés à froid sur des murets à chaudière, entourés d'hommes sans femmes nous ne savions que chanter Youhè en trébuchant sur des pierriers sans nous ronger les cervelles. Nous le prenions cependant comme il vient, le temps ... Mais sans rochers, et sans sapins, sommes-nous encore, d'authentiques Gruériens ?

Di rèveryè, n'in d'a di bállè bin outra pâ tyè pa Vouêdin ! Ma chin vani è chin chapàllè, no chin pâ
mé, di Gruvèrin ...

Des tournures de paysage, il y en a de belles bien ailleurs que du côté de Vuadens ! Mais sans rochers, et sans sapins, d'authentiques Gruériens, nous n'en sommes plus ...